

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail	SCHAEFF	SKL 500	CH 5776 01

Constructeur	KARL SCHAEFF KG, Maschinenfabrik, 7183 Langerburg/Württ. (D)
Identification	"SKL 500" sur plaque du constructeur et à l'avant sur la cabine
Plaque constr.	à droite, latéralement au-dessus de l'aile AV
No du châssis	à droite, latéralement au-dessus de l'aile AV, en haut sur panneau latéral
Ident. du moteur	"F 3 L 912" à droite sur bloc sous démarreur (plaque)
Importateur princ.	KUEPPER, Baumaschinen AG., Postfach 226, 3601 Thun
Véhicule homologué	25/160 Signes fixes dans code du type SKL 500

### CHASSIS

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	articulée hydrostatique avec assistance hydraul.		
Transmission	entraînement hydrostatique		
Nombre de vitesses	2 paliers	Entraînement	4 x 4 ; constant
Frein de service	entraînement hydrostatique		
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne sur roues AV		
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	-		

### MOTEUR

Marque	DEUTZ	Type	F 3 L 912
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refruidiss.	air	Nombre cylindr.	3
Alésage	100	Course	120
Cylindrée	2826	CV-Impôt	14,40
Puissance en CV	47 DIN	à t/min	2150
Bruit	79 dB/A	à t/min	2250
Silencieux	1 pot 300x230x120 mm *)		
Mesure des gaz	Racharach 5,0		
Déparasitage	-		

### CARROSSERIE

Nombre de portes	2	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	à gauche+droite
Cale	2/360x160x195	Attelage	broche AR
Antivol	-		
Nombre de places t	1	av	centre ar

### DIMENSIONS §)

Longueur	int.	ext.	Empattements	1940 /
Largeur		1850		/
Hauteur		2560	Voie	av 1390 ar 1390
	Porte à faux	lat.	Voies	av - ar -
	av	1830		
	ar	750	Braquage	g 6800 d 6900
Distance volant - vers l'avant du véhicule				2740

POIDS §)	avant	arrière	total
	Poids à vide	2000	1840
Charge utile			-
Poids total	2000	1840	3840
Garantie fabr.	2000	3400	4800
Dimens. pneus	12,5/12-18	12,5/12-18	(Variantes
	Ply / atü	8 / 1,5	8 / 1,75
Charge pour V max	3100	3510	remarques)
	20	20	

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	18 km/h
Vitesse maximale testée	19 ** km/h

<u>EQUIPEMENT</u>	<u>§)</u>
Feux de route	-
Feux route compl.	-
Feux de croisement	BOSCH K 21003
Feux de position	BOSCH K 21003
Feux de brouillard	-
Feux stop	-
Clignoteurs	av-latér.: 4 (E) 1 ar
Catadioptres	av - 1 ar
Feux de gabarit	av §) 1 ar-
Avert. optique	-
Essuie-glace	1 balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/BOSCH 0 320 123 013 (85) dB/A
	( ) dB/A
	( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	S C H A E F F SKL 500	
Homologation		
No	CH	5776 01
Carrosserie	pelle chargeuse	
Places total	1	avant
Poids à vide	3840	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 14,40
Poids total	3840	Cylindrée 2826

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Insonorisation: compartiment du moteur complètement tapissé de matériel insonorisant  
 \*\*) Vitesse max. : 19 km/h à 2250 t/min au moteur

§) Equipement : l'antigel est monté par l'importateur  
 les feux de gabarit A (E) dans les clignoteurs doivent être débranchés (distance du bord dépasse 100 mm)  
 clignoteurs avant latéraux: la distance depuis l'avant dépasse 1800 mm; admis pour raisons techniques  
 Livrable sur demande avec excavatrice arrière; dans ce cas les dimensions, le poids et l'équipement  
 doivent être contrôlés

A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de pleine charge et sur couvercle du régulateur
- protection sur les dents de la pelle exigé, avec marquage jaune/noir
- la commande pour la pelle avant doit être assurée contre une manoeuvre involontaire
- Lors de courses de transfert avec l'excavatrice arrière, celle-ci doit être assurée et immobilisée.

Lieu et date de l'homologation

Heimberg, 30.4.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES